

**Art. 9.** L'article 12, premier alinéa de l'arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Sauf en cas d'application de l'article 11 et pour autant que l'habitation ne soit pas donnée en location par le « Vlaams Woningfonds », le locataire particulier qui loue une habitation sociale ou une habitation y assimilée, pour laquelle l'intervention visée à la section 2, de ce chapitre, peut être accordée, peut jouir d'une subvention de location. »

**Art. 10.** L'article 13, premier alinéa, 2<sup>o</sup>, de l'arrêté est complété par la phrase suivante :

« Afin de fixer le montant de la subvention de location, cette partie est calculée sur la base du loyer de base qui est égal à 3 % du coût actualisé de l'habitation concernée. »

**Art. 11.** A l'article 16, deuxième alinéa, 1<sup>o</sup>, et à l'article 20, deuxième alinéa, 1<sup>o</sup>, la première phrase est complétée par la disposition suivante :

« et, le cas échéant, à tous les frais d'acquisition. »

**Art. 12.** § 1er. L'article 18, § 1er, de l'arrêté est complété par un 3<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

« 3<sup>o</sup> pour le calcul du rapport global d'un immeuble donné en location conformément à l'article 17 de l'arrêté précité, il n'est tenu compte que de la partie du loyer à charge du locataire. »

§ 2. L'article 18, § 2, 4<sup>o</sup>, est remplacé par la disposition suivante :

« 4<sup>o</sup> l'article 26, de l'arrêté précité n'est pas d'application. »

§ 3. L'article 18 de l'arrêté est complété par un § 5, rédigé comme suit :

« § 5. Par dérogation au § 1er, les règles du droit commun en matière de la location d'habitations restent applicables, jusqu'à l'expiration des baux, aux habitations sociales ou aux habitations y assimilées données en location qui sont acquises. Il est toujours possible d'accorder les interventions fixées dans cet arrêté. »

**Art. 13.** A l'article 22, premier alinéa, de l'arrêté les mots « auprès de l'établissement de crédit agréé » sont insérés après les mots « auprès de la société anonyme ».

**Art. 14.** L'article 30 de l'arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque la disposition visée à l'article 29, premier alinéa, est reprise dans la convention, les montants dus et payés par la société anonyme aux bénéficiaires des interventions visées à cet arrêté, sont majorés éventuellement d'une indemnité de gestion à fixer dans une convention, prise en charge par le Fonds de financement du plan d'urgence relatif au logement social pendant une période de 23 ans à partir de l'octroi de cette indemnité, et ceci jusqu'à concurrence d'un montant annuel de 1 325 millions de francs, et, en ce qui concerne l'année budgétaire 1993, jusqu'à concurrence du crédit inscrit au budget, majoré chaque fois du solde non affecté à la fin de l'année budgétaire, des intérêts échus éventuels et des adaptations éventuelles, prévues aux articles 11, 3<sup>o</sup>, et 13, deuxième alinéa. »

**Art. 15.** A l'article 32 de l'arrêté les mots « arrêté royal du 31 mai 1983 » sont remplacés par les mots « arrêté royal du 31 mai 1993 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont, en tout ou en partie à charge de l'Etat. »

**Art. 16.** L'article 33 de l'arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« L'intervention et les subventions en intérêts visées au présent arrêté ne peuvent être octroyées que pour autant que la décision de l'octroi ait été prise avant le 31 décembre 1995. En ce qui concerne les subventions en intérêts visées à la section 2 du chapitre III, ce délai est prorogé d'un an. »

**Art. 17.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er janvier 1993.

**Art. 18.** Le Ministre flamand compétent pour le logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,

N. DE BATSELIER

N. 93 — 1183

[S-C — 35509]

**16 FEBRUARI 1993.** — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de salarisschalen van het vastbenoemd wetenschappelijk personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 181, zesde alinea;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de salarisschalen van het vastbenoemd wetenschappelijk personeel van de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het protocol van 28 januari 1993 waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen gevoerd tussen de Vlaamse regering en representatieve vakorganisaties in het kader van Sectorcomité X;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 24 november 1992;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de salarisschalen van het vast benoemd wetenschappelijk personeel van de universiteiten van de Vlaamse Gemeenschap wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De vast benoemde leden van het wetenschappelijk personeel die een functie vervullen van rang A — eerste aanwezig assistent, taallecteur en bibliothecaris — worden ingeschaald in de schaal :

1 128 670 — 1 590 121 3 jaarlijkse verhogingen × 24 613

9 tweejaarlijkse verhogingen × 43 068

§ 2. De vastbenoemde leden van het wetenschappelijk personeel die een functie vervullen van rang B — werkleider, repetitor en conservator — worden ingeschaald in de schaal :

1 162 070 — 1 722 839 11 tweejaarlijkse verhogingen × 50 979

§ 3. De vast benoemde leden van het wetenschappelijk personeel die een functie vervullen van rang C — faculteitsgeaggregeerde en conservator-geaggregeerde — worden ingeschaald in de schaal :

1 181 407 — 1 919 725 14 tweejaarlijkse verhogingen × 52 737

§ 4. De vast benoemde leden van het wetenschappelijk personeel die een leidinggevende functie vervullen behorende tot de Trap I, Trap II, of Trap III worden ingeschaald in de overeenkomstige schaal :

Trap III :

1 333 773 — 2 107 237 8 driejaarlijkse verhogingen × 96 683

Trap II :

1 565 215 — 2 356 267 6 driejaarlijkse verhogingen × 131 842

Trap I :

1 755 654 — 2 634 604 5 driejaarlijkse verhogingen × 175 790

§ 5 De vast benoemde leden van het wetenschappelijk personeel op wie het bijzonder stelsel bedoeld in artikel 23 van het koninklijk besluit van 21 april 1965 houdende bezoldigingsregeling van het wetenschappelijk personeel van de Staat toepasselijk was, worden en blijven ingeschaald in de overeenstemmende salarisschalen :

2<sup>o</sup> a) :

1 128 070 — 1 590 121 3 jaarlijkse verhogingen × 24 613

9 tweejaarlijkse verhogingen × 43 068

b) :

1 162 070 — 1 722 839 11 tweejaarlijkse verhogingen × 50 979

c) :

1 162 070 — 1 875 776 14 tweejaarlijkse verhogingen × 50 979

d) :

1 181 407 — 1 919 725 14 tweejaarlijkse verhogingen × 52 737

3<sup>o</sup> :

1 181 407 — 1 919 725 14 tweejaarlijkse verhogingen × 52 737

4<sup>o</sup> :

1 234 143 — 1 972 461 14 tweejaarlijkse verhogingen × 52 737 \*

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor het onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 februari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 1183

[S-C — 35509]

16 FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant les échelles barémiques du personnel scientifique nommé à titre définitif des universités de la Communauté flamande

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, notamment l'article 181, sixième alinéa;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant les échelles barémiques du personnel scientifique nommé à titre définitif des universités de la Communauté flamande;

Vu le protocole du 28 janvier 1993 portant les conclusions des négociations entre le Gouvernement flamand et les organisations syndicales représentatives dans le cadre du comité sectoriel X;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 24 novembre 1992;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 février 1992 fixant les échelles barémiques du personnel scientifique nommé à titre définitif des universités de la Communauté flamande est remplacé par la disposition suivante :

§ 1er. Les membres du personnel scientifique nommés à titre définitif qui remplissent une fonction du rang A — assistant principal, maître de conférences (langues) et bibliothécaire sont classés dans l'échelle :

1 128 670 — 1 590 121 3 augmentations annuelles × 24 613

9 augmentations biennales × 43 068

§ 2. Les membres du personnel scientifique nommés à titre définitif qui remplissent une fonction du rang B — chef de travaux, répétiteur et conservateur — sont classés dans l'échelle :

1 162 070 — 1 722 839 11 augmentations biennales × 50 979

§ 3. Les membres du personnel scientifique nommés à titre définitif qui remplissent une fonction du rang C — agrégé de faculté et conservateur-agrégé sont classés dans l'échelle :

1 181 407 — 1 919 725 14 augmentations biennales × 52 737

§ 4. Les membres du personnel scientifique nommés à titre définitif qui remplissent une fonction dirigeante du degré I, degré II ou degré III sont classés dans l'échelle correspondante :

Degré III :

1 333 773 — 2 107 237 8 augmentations triennales × 96 683

Degré II :

1 565 215 — 2 356 267 6 triennales × 131 842

Degré I :

1 755 654 — 2 634 604 5 augmentations triennales × 175 790

§ 5. Les membres du personnel scientifique nommés à titre définitif auxquels le régime particulier visé à l'article 23 de l'arrêté royal du 21 avril 1965 portant statut pécuniaire du personnel scientifique de l'Etat était applicable, sont et restent intégrés dans les échelles barémiques correspondantes :

2° a) :

1 128 670 — 1 590 121 3 augmentations annuelles × 24 613  
9 biennales × 43 068

b) :

1 162 070 — 1 722 830 11 biennales × 50 979

c) :

1 162 070 — 1 875 776 14 biennales × 50 979

d) :

1 181 407 — 1 919 725 14 biennales × 52 737

3° :

1 181 407 — 1 919 725 14 biennales × 52 737

4° :

1 234 143 — 1 972 461 14 biennales × 52 737 »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er novembre 1992.

Art. 3. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 1184

[S-C — 35510]

16 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de bezoldigingsregeling van het assisterend academisch personeel

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, inzonderheid op de artikel 95;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de bezoldigingsregeling van het assisterend academisch personeel;

Gelet op het protocol van 28 januari 1993 waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen gevoerd tussen de Vlaamse regering en representatieve vakorganisaties in het kader van Sectorcomite X;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 24 november 1992;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 februari 1992 houdende vaststelling van de bezoldigingsregeling van het assisterend academisch personeel wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De assistenten, houders van een diploma van licentiaat, handelsingenieur, tandarts, apotheker of van een gelijkwaardig erkend diploma of getuigschrift, worden ingeschaald in de schaal :

812 246 — 1 454 748 3 jaarlijkse verhogingen x 27 248

11 tweejaarlijkse verhogingen x 50 978

§ 2 De assistenten, houders van een diploma van burgerlijk ingenieur, bio-ingenieur, burgerlijk ingenieur-architect, dierenarts, arts of een gelijkwaardig erkend diploma of getuigschrift worden ingeschaald in de schaal :

890 766 — 1 533 268 3 jaarlijkse verhogingen x 27 248

11 tweejaarlijkse verhogingen x 50 978

§ 3 De in § 1 en § 2 bedoelde assistenten worden na twee jaar wetenschappelijke anciënniteit ingeschaald in de schaal :

907 173 — 1 549 675 3 jaarlijkse verhogingen x 27 248

11 tweejaarlijkse verhogingen X 50 978 »

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De doctor-assistenten worden ingeschaald in de schaal :

1 128 670 — 1 771 172 3 jaarlijkse verhogingen x 27 248

11 tweejaarlijkse verhogingen x 50 978 »